נוראלדזשיא

די אנאליזירנדיקע שטעכעניש פון נוראלדזשיא קאנען איינגע־שטילט ווערן אויף דעם זעלבן אופן ווי איר וואלט געמאכט א סוף צו קאפוויטיק. נעמט אספּ־ירין טאבלעטס. נעמט גענוג צו ברייגנען פולשטענדיקע הילף. אס־פּירין קאן קיינעם ניט שעדיקן.

מענער און פרויען וועלכע ליידן פון רומאטיזם וועלן געפינען די זעלבע באקוועמלאכקייט אין די דאזיקע טאבלעטס. זיי זיינען ניט בלויז פאר קאפוויטיק אדער פאר קילונגען! לייענט די אויסגעפרו־בירטע דירעקציעס וואס זיינען גוט פאר א דאזן אנדערע נוצן: נוריטיס, סקיאטיקא, לאמבעגא: מוסקול ווייטיקן.

קאלטע פייכטע טעג וועלכע דרינגען אריין אין די סאמע ביי־נער האבן פאראן זייער טעראר פאר די יעניקע וועלכע טראגן מיט זיך ארום אספּירין טאבלעטס! אין אלע דראג סטארס, אין דער באקאנטער קליינער באקס:

גליק און ראכע

סענסאציאנעלער ראמאט

פון א. א.

קאפיטל 1

דער פירסט פון די בערג

דער ווינט האט שטארק געבלאזן דורך דעם וואלד און זיין געהייימניס־פולער וואיזן האט מעלאנכאליש גע־קלונגען דורך דער שטיקער נאכט.

א גרופּע רייטער אויף פייערדיקע פערד האבן שנעל גערטן צווישן די בויסער, זייער אויסזעען איז געווען ווילד. זייערע פאנטאסטישע קלייד־ער האבן פארגעשטעלט א זאנדערבארעס בילד פאר דער שיין פון זייערע לאמ־טערנעס.

אלע זיינען געווען שטארק באוואר־פענט. יעדערער האט אין זיין גאר־טעל געטראגן א שווערד מיט צוויי רעוואלווערן.

פאראויס האט גערטן א הויכער מאן, שיין אויסזעענד, און אין זיינע געזיכטספּיצע האבן פאר דער שיין פון זיין לאמטערנע נעווען, דאס איז א גרינסטער, זיינע נעדיכטע טונקעלע האר זיינען לאנג אראפּגע־האנגען איבער די אקסלען, זיין פּו־לע בארד האט ארומגערינגלט שיין מעגלאכן פּנים און זיינע בליש־צענדיקע אויגן האבן אויסגעשפּראנ־מוט און ענערגיע.

"האידי" — האט געהויערט די שטימע פון דעם אנפירער און ווי א צוויבער האט געוועזן זיין באפעל: "האי—אי—די—", — האט דער פארשטיקטער עכטער געפלונגען און אין א ווילדער יאגד האבן די פערד גענומען לויפן מיט איבערגאטערלא־כער שנעלקייט. די האר פון די באנ־דיטן האבן געוויזט אין דער לופטן אין פאראויס זיי אין געריטן זייער אנפירער — אטהאנאסיאס, — דער פירסט פון די בערג.

פלוצלונג אין זיין פערד אפּגעשפּרונ־גען אז א זייט אין וואלט עס גע־ווען אז אנדער רייטער, דאן וואלט ער אראפּגעפאלן, דאך אטהאנאסי־אס איז פעסט געבליבן זיצן אויף זיין זאטל.

— צום טייוול! — האט הויך אויס־גערופן אויף טערקיש, — וואס זאל עס באדייטן? וואהרום שרעקט זיך מיין פערד?

— האר, זע איך ריכטיק, — א מענש ליגט דא אויפן באדן. לייכט אהער קורלי, איך קאן ניט גוט זע־ען, ריכטיק, עס איז א פרוי!

בלויז שנעל איז אטהאנאסיאס אראפּגעשפּרונגען פון זיין פערד און ער איז געבליבן שטיין לעבן דער פרוי, וועלכע איז געלעגן אויפן באד־דען.

זיינע באגלייטער האבן אים צוגע־שטימט פון דעם אנפירער און ווי א צוויבער האט געוועזן זיין באפעל: "האי—אי—די—", — האט דער פארשטיקטער עכטער געפלונגען און אין א ווילדער יאגד האבן די פערד גענומען לויפן מיט איבערגאטערלא־כער שנעלקייט. די האר פון די באנ־דיטן האבן געוויזט אין דער לופטן אין פאראויס זיי אין געריטן זייער אנפירער — אטהאנאסיאס, — דער פירסט פון די בערג.

פלוצלונג אין זיין פערד אפּגעשפּרונ־גען אז א זייט אין וואלט עס געווען אז א אנדער רייטער, דאן וואלט ער אראפּגעפאלן, דאך אטהאנאסי־אס איז פעסט געבליבן זיצן אויף זיין זאטל.

— צום טייוול! — האט הויך אויס־גערופן אויף טערקיש, — וואס זאל עס באדייטן? וואהרום שרעקט זיך מיין פערד?

— האר, זע איך ריכטיק, — א מענש ליגט דא אויפן באדן. לייכט אהער קורלי, איך קאן ניט גוט זע־ען, ריכטיק, עס איז א פרוי!

בלויז שנעל איז אטהאנאסיאס אראפּגעשפּרונגען פון זיין פערד און ער איז געבליבן שטיין לעבן דער פרוי, וועלכע איז געלעגן אויפן באד־דען.

זיינע באגלייטער האבן אים צוגע־

"באַרגט" א פרעמדן קערפּער, צו מאכן גלויבן אז איר מאן איז טויט

פון מארק סארדעל

אבער הימל און ערד האבן געשוואר־דען, אז קיין סוד זאל ניט ווע־רען פארלאגן. — ווייב האט געוואלט אויסשווינדלען זעכ־ציק טויזנט דאלאר אינשורענס.

ניט נאר אין דעם הינזיכט פון ווילדע, ניט גלוביקע פאסירונגען שטיינגס דאס לעבן אפטמאל אריבער די רייסטסטע פאנטאזיע פון דעם גרעסטן שונד־שרייבער, נאר אויף אין דער הינזיכט פון אינטרעגעס, פון שווינדלען אין פון פעלשונגען. קאן דאס לעבן אפטמאל זיך פארמעסטן מיט דער רייכער פאנטאזיע פון דעם ראמאן־שרייבער. דער אונטערשייד באשטייט בלויז אין דעם, וואס דער ראמאן שרייבער טראכט אויס זיינע אינטרעגעס און פאסירונגען פון קאפּ, בעת דאס לעבן שאפט זיי אליין.

אזא פאל האט איצט פאסירט אין פּערי, אייאווא סטייט, וואו א פרוי, מרס. דזשאל מ. סמיט, האט זיך מודה געווען, אז זי האט "געבארגט" א פרעמדן קערפּער, כדי צו מאכן גלויבן אז איר מאן איז טויט, און איינצר מאנען ביי דער אינשורענס קאמפּאני א סומע פון זעכציק טויזנט דאל. — דזשאל מ. סמיט, געטראגן. עס האט אזוי פיל אינשורענס האט איר מאן, שוין געהאלטן דערביי, אז זי זאל די סומע קריגן, אבער מיט אמאל איז דער שווינדל אויפגעדעקט געווארן, און מאן און ווייב זיינע ביידע ארעס־טירט געווארן. עס ווערט נאך צוגע־נעבן, אז די פרוי האט זיך מודה גע־ווען, און זי האט אליין דערציילט די איינצלהייטן, ווי אזוי די נאצעע אפּע־רע איז געפאלגט געווארן.

דער דאזיקער דזשאל מ. סמיט, דארף מען גערייכנען, איז ניט גלאט אזוי זיך א מענש, א שווינדלער, וואס זוכט צו באשווינדלען אין־צ־שורענס קאמפּאני אזא גרויסער סומע געלט — דער דאזיקער סמיט, ווי עס שטעלט זיך איצט ארויס, איז אין איין צייט געווען גאנץ פּאפּולער אין פּאליטיקס און ער האט אפילו ארויסגעשטעלט זיין קאנדידאטור פאר גאווערנאר פון אייאווא סטייט, אויפן טיקעט פון דער פארמער־לייבער פאר־טיי. ער איז אבער דאמאלסט דורכ־געפאלן, און מיט זיין דורכפאל איז זיין פּאפּולאריטעט אויפגעשטיגן. ער איז איצט ווידער א פּראמינענטער מענש. ער געפינט זיך אין פריזאן, אויף דער קלאגע פון העלפּאן זיין ווייב דורכפירן דעם שווינדל, ארויס־צוקריגן די זעכציק טויזנט דאלאר אינשורענס, וואס איז זיי ניט געלונ־גען.

די געשיכטע ציט זיך פון דעם דרי־טען פעברואר, היינטיקס יאר. אין יענעם טאג איז מר. דזשאל מ. סמיט, וועלכער איז געווען א מאנופעקטשו־רער, ערנעץ אוועקגעפאר מיט זיין אוטאמאביל און ער איז מער ניט צו־ריקגעקומען. אנשטאט אים אליין, האט מען אין יענער נאכט צוריקגע־בראכט זיין אויף קויל פארברענטן קערפּער פון איר מאן. די געשיכטע איז געווען גאנץ גלאט אפּגעארבעט. עס האט געהייסן, אז די מאשין, אין וועלכער מר. סמיט איז געפאר האט זיך איבערגעקערט, האט זיך אנגעצונ־דען, און מר. סמיט איז פארברענט געווארן אין דער מאשין, ניט נאר אויף טויט, נאר טאקע ממש אויף קויל. און טאקע נאר אזא ברית ווי מרס. סמיט האט געקאנט מיט באר־שטימטייט דערקלערן, אז דער פאר־ברענטער קערפּער איז איר מאן.

אבער ווען די אינשורענס קאמפּאני האט געדארפט אויסצאלן די זעכ־ציק טויזנט דאלאר אינשורענס, האט זי זיך געגענען קוויינקלען און זי האט געגענען זוכן אלערליי תירוצים אפּצוהאלטן די אויסצאלונג. די אינ־שורענס קאמפּאני האט געפארערט א גענויע אויספרשונג אין די אומ־שטענדן, אונטער וועלכע מר. סמיט איז אומגעקומען. די קאמפּאני איז געגאנגען אזוי ווייט, אז זי האט אפּי־לו, דורך קאורט, געפארערט דאס רעכט, אויסצוגראבן פון קבר דעם פארברענטן קערפּער. די קאמפּאני האט די דערלויבנעניש געקראגן, דער קערפּער איז אויסגעגראבן געווארן און א גענויע אונטערזוכונג האט פעסט באוויזן אז דער באערדיקטער איז ניט מר. דזשאל מ. סמיט.

דאמאלסט האט זיך אנגעהויבן א געיעג איבערן לאנד, צו זוכן דעם פארשוואונדענען. און ענדלעך האט מען אים געפאקט. א סברא, אז דער דאזיקער סמיט האט, אונטער דער צייט חתונה געהאט מיט א יונגער מיידל פון עלדזשיז, קענזעס, סמיט, און אויסער דער הויפּט קלאגע, וועלכע איינגט איצט איבער זיין קאפּ, וועט ער אויך אנגעקלאגט ווערן אלס ביגא־מיסט.

ווי עס ווערט איצט דערקלערט, האט מרס. סמיט זיך גלייך מודה גע־ווען, און אין אן אונטערגעשריבענעם סטייטמענט האט זי ארויסגעגעבן די אלע איינצלהייטן, ווי אזוי דער שווינ־דעל איז געפאלגט געווארן. און ווי לאנג עס האט זיי גענומען צו געפי־נען א קערפּער, וועלכער זאל, פאר־ברענטערהייד קאנען אנגענומען ווערן אלס דער קערפּער פון דזשאל מ. סמיט. זי האט אויך דערציילט, אז לויט דעם אריגינעלן פלאן האט איר מאן געדארפט פארשווינדן ווערן אין דער וועלט אריין אויף צוויי יאר צייט. דורך דער צייט האט מרס. סמיט גע־ראפט קריגן אויסגעצאלט דאס געלט פון דער אינשורענס קאמפּאני, און דאן זאלן זיי זיך באגעגענען. עס איז קלאר "אז מרס. סמיט האט די גאנצע צייט געוואוסט וואו איר מאן געפינט זיך. זי גיט צו, אז דורך דער צייט האט זי זיך איין מאל אפילו באגעגנט מיט אים, אין דאזיקע באגעגעניש האט וואהרשיינלאך גע־פירט דערצו, וואס איר מאן איז אזוי שנעל געבאפט געווארן.. זיי האבן ביידע ניט געטראכט פון דעם אינשורענס, וואס איז זיי ניט געלונ־גען.

די געשיכטע ציט זיך פון דעם דרי־טען פעברואר, היינטיקס יאר. אין יענעם טאג איז מר. דזשאל מ. סמיט, וועלכער איז געווען א מאנופעקטשו־רער, ערנעץ אוועקגעפאר מיט זיין אוטאמאביל און ער איז מער ניט צו־ריקגעקומען. אנשטאט אים אליין, האט מען אין יענער נאכט צוריקגע־בראכט זיין אויף קויל פארברענטן קערפּער פון איר מאן. די געשיכטע איז געווען גאנץ גלאט אפּגעארבעט. עס האט געהייסן, אז די מאשין, אין וועלכער מר. סמיט איז געפאר האט זיך איבערגעקערט, האט זיך אנגעצונ־דען, און מר. סמיט איז פארברענט געווארן אין דער מאשין, ניט נאר אויף טויט, נאר טאקע ממש אויף פול און דאך שלאגן, און איר גע־זיכט איז פון וואונדערבארער שיינ־קייט.

אין מאמענט איז זיין יונגטלאכעס בלוט היים געפלאסן דורך די אדערן, וועלכער מאן ווערט עס ניט באגיינ־טערט פאר פרויען שיינקייט, דאך האט ער זיך באהערשט און עס האט אים ווידער באשעפטיקט די אומ־רואיקע פראגע:

— וואס זוכט זי איצט ביינאכט אין דרויסן?

שטיל איז זי געבליבן שטיין פאר דער הויל און זי האט אומרואיק גע־קוקט צום אויסגעשטערנדן הימל, אזוי ווי זי וואלט דארט וועלן לעזן א רעטעניש.

זי האט געוויינט און אין טרייסט־לאזער פארצווייפלונג האט זי גע־בראכן די שיינע און ווייסע הענט.

אטהאנאסיאס האט אפּגעאטעמט. זי שיינט צו זיין א שפּיאנקע. דאך פלוצלונג איז ער ווידער דערשראקן געבליבן שטיין — וואס זאל עס באד־דייטן?

— גייט ניט אויואו, זיין וואהר־טרעגער הינטער דער פרוי בליצ־שנעל האט ער אלעס באטראכט און דאן איז ער שווערלאך פארשוואונדן געווארן פון דעם ארט וואו ער איז געשטאנען.

די פרוי איז געווען פארזונקען אין איר שמערץ, און זי האט ניט געוואוסט וואס הינטער איר טוט זיך, זי האט ניט געזעען ווי א מאן גייט שטיל ווי א קאץ הינטער איר און האלט א טוך אין האנט איר דאס מויל צו פארשטאפּן, אום זי זאל ניט קאנען שרייען, ווען ער וועט זי איבערפאר־לען.

זיינע אויגן האבן געגליט בלוי־קעדנקיק אויף דער שיינער אין יונגער פרוי. זיין בליק האט פארשנד ארומ־געשוועבט אין לאנגער, אלעס שלאפט, אויך דער הויפּטמאן זעט זיך ניט, קיינער וועט אים אלזא ניט שטערן אין זיין פארברעכן.

שנעל ווי א רויב חיה איז ער צור־געלאפן צו זיין אומגליקלאכן אפּ־פער, ער האט איר פעסט ארומגענו־מען און ער האט פארשטאפּט דאס מויל.

זי איז איצט געווען פאלשטענדיק אין זיין מאכט.

אין דעם דאזיקן אויגנבליק איז דער הויכער און שטאלצער הויפּטמאן צו־געלאפן. א מעפער האט געבליטשעט אין דער לופט. גלייך האט א שרעק־לאכער געשריי געקלונגען דורך דער שטילער נאכט און אויואו — דער וואפנטרעגער, אין צום טויט געווג־קען אין דעם טרוקענעם גראז.

פון איינעם הייל זיינען די כאנ־דיטן ארויסגעלאפן, זיי האבן דער־שראקן ארומגערינגלט זייער פירער און זיי האבן שרעקדיק געקוקט אויף דעם שטארבענדן איוואן. די פרעמ־דע פרוי איז געלעגן אויף אירע קני־עס, אטהאנאסיאס פאר־פעלט קיינמאל ניט זיין ציל.

די ארומשטייענדע האבן דערשרא־קען געקוקט אויף דעם טויטן, זיי האבן עס ניט געקאנט באגרייפן.

דער פירסט פון די בערג האט זיך צוגעבויגן צו דעם טויטן קערפּער, האט ארויסגעשלעפּט דעם מעפער פון דער ברוסט, וועלכע האט עדשט אויפ־געהערט צו אטעמען און ער האט אים אויפגעהויבן אין דער הויך.

— ועט איר, אזא ראכע נעמט אייער פירער פאר א פארברעכן, יע־דען איינעם פון אייך וועט אזא ראכע טרעפן, ווען ער וועט וואגן צו באר־רירן א הילפלאזע פרוי — האט ער געריפן מיט א פארשטיקטער שטימע, גייט אין אייערע הייזן, נעמט צו דעם טויטן, איך וויל איצט ריידן מיט דער פרוי.

די מענער האבן אויסגעפאלגט דעם באפעל פון זייער הויפּטמאן און אט־באפעל פון זייער הויפּטמאן און אט־האנאסיא איז געבליבן אליין מיט דער פרעמדער.

— שטייט אויף — האט ער גע־זאגט אין פראנצויזיש, — זאגט מיר ווער איר זייט?

די פרעמדע איז ניט געווען פיי־איך זיך אויפצוהויבן, אטהאנאסיאס האט קאלט געקוקט אויף איר און ער האט מיט א שטרייננן טאן איר גע־פרעגט:

—איר זייט מיר געבליבן שולדיק דעם ענטפער, איך וויל וויסן ווער איר זייט?

(ווייטערעס קומט)

עטל אקערמאן ע"ה

צו איר מאן מאן און קינדער און צו דער גאנצער משפחה דריקן מיר אויס אונזער טיפסטן מיט־געפיל אין זייער גרויסן פאר־לוסט. מיר ווינשן זיי אלעמען געדייטסט צו ווערן אין מער פון קיין צער ניט וויסן.

באאמטע און מיטגלידער פון

קיעווער פרי לאען און אייד אסאסיאישאן

אמפּיטעאטער

מאנטאג, אקטאבער 12טן

טיקעטס פאר'ן געזאנג רעסיטל פון

דזשאן מעקארמאק

ווערן איצט פארקויפט אין ווינניפּעג פיאנא קא. לטד, און פּיפּלס בוק סטאר, 816 מיין סטריט.

$1.00, $1.50, $2.00, $2.50

8,000 פערזאן האבן באגריסט מעקאר־מאקן צו זיין רעסיטל אין סאלט לעק סיטי, אקטאבער 2טן (לעצטע וואך).

סעזאן טיקעטס פאר סעלעבריטי קאנצערט סעריעס ווערן שנעל פארקויפט פריינן (9 קאנצערטן) $8.00, $10.00, $13.00, $17.00 $20.00, $21.00

אויף פארלייגנערטן אפּעאל פלאן. באקס אפּן אין ווינניפּעג פיאנא קאמפּאני לימיטעד מיין פלאר טעלעפון 693 88

לייף אינשורענס איז באמת — "די ליבע וואס שטארבט קיינמאל ניט" W. I.

פיליפ ראדזשערס
סעם ראזנער
נעט פענסאן

ספּעציעלע פארטרעטער
ווינניפּעג, מאנ.

EXCELSIOR LIFE COMPANY
INSURANCE

קאלגארי קאלגארי

קאלגאריער נאטיצן

פארטרעטער פון "דאס אידישע וואָרט" אין קאלגארי

מר. לואי פערלמאן

מר. לואי פערלמאן איז איצט דער אפיציעלער פארטרעסאנטן פון "דאס אידישע וואָרט" אין קאלגארי, אלבערטא, און אומגעגענט. ער איז אויך באפעלמעכטיקט אנצונע־מען סובסקריפּשאנס אין אדוואנסירטן מענטס פאר "דאס אידישע וואָרט".

אלע סעקרעטארן פון קאלגאריער אר־גאניזאציעס זיינען געבעטן צו איבער־געבן צו אים די נייעסן און באריכטן פון זייערע ארגאניזאציעס, אין דאס וועט פארענטלאכט ווערן יעדן דינ־סטאג אין "דאס אידישע וואָרט".

שרייבט אדער טעלעפאנירט צו מר. ל. פערלמאן, 129, 3־טע עוועניו, אינסט: טעלעפאן, עם 6990.

* * *

די ליידיס אקזיליערי פון דעם קאמ־יוניטי בילדינג האט דורכגעפירט א דערפאלגרייכן סכום־טאנץ אין קאמיר־ניטי זאל. מרס. דזש. מדמאן און מרס. וו. ה. בעלקין זיינען געווען די יאנ־ווינערס און מר. דייווים האט געווא־נען דעם ראפל וואס איז געווען ביי־נעקיטייערס פון מרס. העלמאן.

דער ערשטער קאנצערט פון סעזאן וואס איז לעצטנס דורכגעפירט געווארן פון דעם יונגס־קריין פון י. ל. פרץ אינסטיטוט אונטער דער דירעקציע פון א. פראוואטינער איז געווען זייער דערפאלגרייך.

דער ערשטער סימפּאזיאון מיט סעם הענסאן און הייטי שיינין איז געווען זייער אינטערעסאנט.

א קאמעדיע אין איין אקט געשפּילט פון עני לאכטער, סטעלא ווינער, סארא בלעקערמאן, מעריאן בערקאן, מיס עסטרין, דזשעקי באלשין, הערלד טשינכאו, הייטי שיינין און מ. לאכ־טער, האט אמוזירט אלע אנוועזנדע.

אין דער פראגראם האבן זיך אויך באטייליקט לייאנעל גודמאן, וויאלי־ניסט, אקאמפּאניירט פון מיס דזשעני נאפּסקי אין מיס איידא ראנינסקי האט פארגעלעגן איר אן איינענע פּאעמע.

רעדעס זיינען געהאלטן געווארן פון חוה בושייקין, א. און ל. פערלמאן און א. פראוואטינער. מר. ל. פערלמאן איז געווען פארזיצער פון דעם אוונט.

* * *

מיס סארא בלעקערמאן איז אפּגע־פאהרן קיין ראמזי, אלטא., וואו זי וועט פארברייננען אן אומבאשטימטע צייט.

* * *

מיס סטעלא גאלדשטיין האט זיך צוריקגעקערט אהיים, קיין לעסבריידש.

AUTO SERVICE
7th Ave. 8 St. W.
McIVOR BROS.

קאר גרייזנג, וואשינג, פּאלישינג גאזאלין, אויל, וועקום קלייניג, טייערס (אטלאס), אקסעסאריס און א. וו.

NICHOLSON'S TOP SHOP
1113-2nd Street West

אלע ריפּעירס אויף אוטאמאביל און אפּהאלסטערינג מיר גיבן אפּשאצונגען פריי.

JAMES MARR SR.
פּלאמבינג, היטינג, געזפּיטינג
237-12th Ave. E. Phone M2741
CALGARY

א פיינער פלייוואר פאר פיינערע געשמאקן

סערווירט

קאלגארי דראי דזשינדזשער אייל

CALGARY BREWING & MALTING CO. LTD.

דזשאן מעקארמאק וועט דא זינגען דעם 12טן אקטאבער

דער וועלטס גרעסטער טענאר, דזשאן מעקארמאק, וועט געבן א גע־זאנג רעסיטל אין ווינניפּעג, אין אמ־פיטעאטער, מאנטאג אוונט, דעם 12טן אקטאבער (טענסגיוויינג דעי).

א באריטער ווערדאקטאר, פון ניו־יארק, וועלכער אדרעסירט יעדן טאג א גרעסערע צאל מענשן ווי וועלכער מען איז אנדער זשורנאליסט אין די פאר־איינינקטע שטאטן, האט לעצטנס גע־זאגט:

"דזשאן מעקארמאק'ס שטימע און קונסט האבן געגעבן מער פארגעניגן אין אינספּיראציע צו א גרעסערע צאל מענשן ווי וועלכע עס איז אנדערע שטימע פון אלע צייטן. ער האט אריינ־גענגען פרייד, אינספּיראציע און פרידן אין טוזיגטער היימען. זיין לעבן און ארבעט האבן געמאכט מיליאנען מענשן צופרידן מיט פרייליך און דערפאר פארדיינט ער כבוד און גליק פאר זיך אליין."

לימעריק, סאסק.

צו "דאס אידישע וואָרט":

חשוב'ע הערן: —

איך שיק אייך א מאני אדרעס אויף $14.70 וואס איז געוואמלט געווארן מוצאי יום כפור פון די לימעריקער אי־דען. מיר בעטן אייך אזוי גוט זיין פאר־טיילן דאס געלט, ווי פאלגט:

בית־יתומים, $7.15; מושב זקנים, $4.80; נאציאנאל פאנד, $1.25; מאונט כרמל קליניק, 80 סענט און בית יתומים אין ארץ־ישראל 70 סענט.

פאלגנדע האבן ביינעשטייערט: דזש. וואלדמאן, $2.50; מר. און מרס. מיליאווסקי, $2.25; צו $2.00; מרס. ס. גודמאן, מר. מ. מ. לעוויצקי, צו $1.00, מרס. פ. קאזמאן. צו 50 סענט: ראזן גודמאן, מיס ל. לעוויצקי, דזש. קאזמאן, טש. קאזמאן, צו 35 סענט: מרס. ח. מינאוויטש. צו 25 סענט: ניק וואלדמאן, דזש. גודמאן, ק. פרידמאן, ע. גודמאן, מרס. נ. פרידמאן, נאדמא סילווערמאן, עלען סילווערמאן, אייב גודמאן, גארדאן סילווערמאן; דייוון מיליקאווסקי 15 סענט. העניע פרידמאן 10 סענט און יען מיליקאווסקי, 10 סענט.

מיט אכטונג, מ. א. לעוויצקי

פאר ווינניפּעגער אינסטי־טוציעס

פ. געלים, 638 מאנטען עוועניו, האט ביינעשטייערט $2.00 פארן בית יתומים און $2.00 פארן מושב־זקנים.